

# Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables

Chapitres des lois révisées (1985), y compris les modifications et certaines autres lois d'intérêt public et leurs modifications

Mis à jour jusqu'au 2011, ch. 26 et Gazette du Canada, Partie II, Vol. 146, No 3 (2012-01-29)

## E

### « Eastern Bank of Canada », Loi constituant en corporation la (*Eastern Bank of Canada*)

1928, ch. 78 (Loi privée); 1932, ch. 29 (Loi d'intérêt public)

### Eaux de la zone du chemin de fer (*Railway Belt Water*)

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

S.R.C. 1927, ch. 211; 1928, ch. 6 et 44

### Eaux des Territoires du Nord-Ouest, Loi sur les — 1992, ch. 39 (*Northwest Territories Waters Act*)

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**art. 2**, 2001, ch. 26, art. 313; 2002, ch. 10, art. 180  
**art. 2.1**, 1998, ch. 25, art. 165; 2000, ch. 32, art. 57, 69  
(2000, ch. 32, art. 57 abrogé par 2001, ch. 34, art. 24)  
**art. 7**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 114; 1998, ch. 15, art. 35  
**art. 7.1**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 181  
**art. 8**, 2002, ch. 10, art. 182(F)  
**art. 9.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 103  
**art. 11**, 2003, ch. 22, al. 224z.60(A)  
**art. 12**, 2002, ch. 10, art. 183  
**art. 14**, 1998, ch. 25, art. 166; 2002, ch. 10, art. 184; 2005, ch. 1, art. 104  
**art. 15**, 2002, ch. 10, art. 185(F)  
**art. 15.1**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 15.2**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 15.3**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 15.4**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 15.5**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 15.6**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 21**, 2002, ch. 10, art. 187(F)  
**art. 29**, 2002, ch. 10, art. 188  
**art. 31**, 1996, ch. 10, art. 248; 2002, ch. 10, art. 189  
**art. 45**, 1994, ch. 26, art. 48(F)  
disposition générale, 1992, ch. 39, art. 50  
disposition générale, 1998, ch. 25, art. 165(1)  
dispositions transitoires, 1992, ch. 39, art. 45 à 48  
dispositions transitoires, 1998, ch. 25, art. 153 et 155  
dispositions transitoires, 2002, ch. 10, art. 171 à 174  
modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 69  
EEV, 1992, ch. 39 en vigueur 15.06.93 voir TR/93-88, voir aussi art. 51

EEV, 1994, ch. 26, art. 48(F) est réputé être entré en vigueur 15.06.93 voir par. 48(2)

EEV, 1996, ch. 10, art. 248 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

EEV, 1998, ch. 15, art. 35 en vigueur à la sanction 11.06.98  
EEV, 1998, ch. 25, art. 153, 155, par. 165(1) et art. 166 en vigueur 22.12.98 voir TR/99-1; par. 165(2) en vigueur 31.03.2000 voir TR/2000-17

EEV, 2000, ch. 32, art. 69 en vigueur à la sanction 20.10.2000 mais voir les conditions d'application; art. 57 en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29, art. 57 abrogé par 2001, ch. 34, art. 24, réputé être entré en vigueur 18.02.2001

EEV, 2001, ch. 26, art. 313 en vigueur 01.07.2007 voir TR/2007-65

EEV, 2002, ch. 10, art. 171 à 174 et 180 à 189 en vigueur à la sanction 30.04.2002 sauf par. 171(2) à (4), art. 172 et par. 173(1) et (2) et 174(1) sont réputés entrés en vigueur 09.07.96 voir art. 203

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 1, art. 103 et 104 en vigueur 04.08.2005 voir TR/2005-54

### Eaux du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut, Loi sur les — 2002, ch. 10

(*Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act*)

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**art. 4**, 2002, ch. 10, art. 200

**art. 152**, 2009, ch. 21, art. 22

**art. 154**, 2009, ch. 21, art. 23

**art. 166**, 2002, ch. 10, art. 201

dispositions de coordination, 2002, ch. 10, art. 200 et 201

EEV, 2002, ch. 10 en vigueur à la sanction 30.04.2002 sauf par. 171(2) à (4), art. 172 et par. 173(1) et (2) et 174(1) sont réputés entrés en vigueur 09.07.96 voir art. 203

EEV, 2009, ch. 21 (sanction : 23.06.2009), art. 22 et 23 entrent en vigueur au premier jour où les documents ci-après sont tous deux en vigueur au Canada lequel est 02.01.2010

a) la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute;

b) le Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures.

En vigueur 02.01.2010 voir TR/2009-102

## E

**Eaux du Yukon, Loi sur les — 1992, ch. 40***(Yukon Waters Act)*

LOI ABROGÉE 2002, ch. 7, art. 284

EEV, 2002, ch. 7, art. 284 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Eaux internes du Nord, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. N-25***(Northern Inland Waters Act)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 40, art. 52

disposition générale, 1992, ch. 40, art. 51

EEV, 1992, ch. 40, art. 51 et 52 en vigueur 15.06.93 voir TR/93-88

**Eaux limitrophes internationales, Loi du traité des — L.R. (1985), ch. I-17***(International Boundary Waters Treaty Act)***Le ministre des Affaires étrangères****art. 9**, 1995, ch. 5, al. 25(1)(q)**art. 10**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 11**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 12**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 13**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 14**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 15**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 16**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 17**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 18**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 19**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 20**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 21**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 21.1**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 22**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 23**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 24**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 25**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1**art. 26**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)

EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

EEV, 2001, ch. 40 en vigueur 09.12.2002 voir TR/2002-162

**École de la fonction publique du Canada, Loi sur l' — 1991, ch. 16****[Ancienne appellation : Centre canadien de gestion, Loi sur le]***(Canada School of Public Service Act)***Le président du Conseil du Trésor (TR/2004-89)****titre intégral**, 2003, ch. 22, art. 21**art. 1**, 2003, ch. 22, art. 22**art. 2**, 2003, ch. 22, art. 23 et 132(A); 2010, ch. 12, art. 1671**art. 3**, 2003, ch. 22, art. 24**art. 4**, 2003, ch. 22, art. 24 et al. 225i)(A)**art. 5**, 2001, ch. 4, art. 68; 2003, ch. 22, art. 25 et al. 225i)(A)**art. 6**, 2003, ch. 22, art. 26**art. 7**, 2003, ch. 22, art. 26; 2010, ch. 12, art. 1672**art. 8**, 2003, ch. 22, art. 27**art. 9**, 2003, ch. 22, al. 225i)(A)**art. 10**, 2003, ch. 22, art. 28; 2005, ch. 15, art. 2; 2010, ch. 12, art. 1673**art. 11**, 2003, ch. 22, al. 225i)(A)**art. 12**, 2003, ch. 22, art. 29**art. 13**, 2003, ch. 22, art. 30 et 132.1**art. 14**, 2003, ch. 22, art. 30**art. 15**, 2003, ch. 22, art. 31 et 133(A)**art. 16**, 2003, ch. 22, art. 32**art. 17**, 2003, ch. 22, art. 32**art. 18**, 2001, ch. 4, art. 69(F); 2003, ch. 22, art. 32**art. 19**, 2003, ch. 22, art. 34**art. 20**, abrogé, 2003, ch. 22, art. 35

disposition générale, 2003, ch. 22, art. 33

dispositions transitoires, 1991, ch. 16, art. 20

dispositions transitoires, 2003, ch. 22, art. 85 à 87

EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 voir TR/91-158

EEV, 2001, ch. 4, art. 68 et 69 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

EEV, 2003, ch. 22, art. 21 à 35 et 85 à 87 en vigueur 01.04.2004 voir TR/2004-42; art. 132, 132.1, 133 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 15, art. 2 en vigueur 15.06.2005 voir TR/2005-45

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1671 à 1673 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 1683 – Non en vigueur

**Économie de l'Ouest canadien, voir Diversification de l'économie de l'Ouest canadien...***(Western Economic Diversification Act)*

## E

**Économie de pétrole et le remplacement du mazout, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. O-8**  
(*Oil Substitution and Conservation*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1994, ch. 41, al. 37(1)*t*  
**art. 3**, L.R., ch. 30 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
EEV, L.R., ch. 30 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10

**Éducation des Mi'kmaq, Loi sur l' — 1998, ch. 24**  
(*Mi'kmaq Education Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 10**, 2009, ch. 23, art. 333  
**annexe**, DORS/2005-275; DORS/2011-190  
EEV, 1998, ch. 24 en vigueur 22.04.99 *voir* TR/99-44  
EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 333 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87  
EEV, DORS/2011-190 réputé entré en vigueur 01.04.2011

**Efficacité énergétique, Loi sur l' — 1992, ch. 36**  
(*Energy Efficiency Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1994, ch. 41, al. 37(1)*h*  
**art. 2.1**, ajouté, 2009, ch. 8, art. 1  
**art. 4**, 2009, ch. 8, art. 2  
**art. 5**, 2009, ch. 8, art. 3  
**art. 7**, 2009, ch. 8, art. 4  
**art. 8**, 2009, ch. 8, art. 4  
**art. 20**, 2009, ch. 8, art. 5  
**art. 36**, 2009, ch. 8, art. 6  
**art. 37**, 2009, ch. 8, art. 7  
disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
EEV, 1992, ch. 36, art. 21 en vigueur 01.09.92 *voir* TR/92-153; art. 1 à 20 et 22 à 37 en vigueur 01.01.93 *voir* TR/92-153  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 2009, ch. 8 (sanction : 14.05.2009), art. 1 à 7 en vigueur 21.09.09 *voir* TR/2009-93

**Efficacité et la capacité d'adaptation de l'économie canadienne par la réglementation de certaines pratiques qui découragent l'exercice des activités commerciales par voie électronique et modifiant la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, la Loi sur la concurrence, la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques et la Loi sur les télécommunications, Loi visant à promouvoir l' — 2010, ch. 23**

(*Efficiency and adaptability of the Canadian economy by regulating certain activities that discourage reliance on electronic means of carrying out commercial activities, and to amend the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act, the Personal Information Protection and Electronic Documents Act and the Telecommunications Act, An Act to promote the*)

**Déposé par le ministre de l'Industrie**

**art. 6**, 2010, ch. 23, art. 68  
dispositions transitoires, 2010, ch. 23, art. 66 et 67  
EEV, 2010, ch. 23 (sanction: 15.12.2010), par. 12(1), (3) et (4), art. 12.1, par. 12.2(1) et (3) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, édictés par l'art. 83, art. 84, 85, par. 86(1) art. 87 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2011-22; art. 1 à 82, par. 12(2) et 12.2(2) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, édictés par l'art. 83, par. 86(2) et art. 88 à 90 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 91 – Non en vigueur

**Élections, voir Loi électorale du Canada...**

**Élections fédérales contestées, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-39**  
(*Controverted Elections Act, Dominion*)

LOI ABROGÉE 2000, ch. 9, art. 573  
EEV, 2000, ch. 9, art. 573 en vigueur 01.09.2000 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000

## E

**Élections partielles, Loi concernant  
l'établissement d'un bureau spécial de  
scrutin supplémentaire pour certaines  
— 1977-78, ch. 43**

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 61  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Emballage et l'étiquetage des produits de  
consommation, Loi sur l'  
— L.R. (1985), ch. C-38  
(Consumer Packaging and Labelling Act)**

**Le ministre de l'Industrie; le ministre de l'Agriculture et  
de l'Agroalimentaire exerce les attributions en ce qui a  
trait aux aliments, au sens de l'article 2 de la Loi sur  
les aliments et drogues voir TR/99-34**

**art. 2**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 7(F); 1995, ch. 1,  
al. 62(1)f) et 63(2)a); 1997, ch. 6, art. 40; 1999, ch. 2,  
art. 44; 2011, ch. 21, art. 119  
**art. 13**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6  
**art. 15**, 1997, ch. 6, art. 41  
**art. 16**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1997, ch. 6, art. 42  
**art. 20**, 1997, ch. 6, art. 43; 2011, ch. 21, art. 120(A)  
**art. 21**, 1997, ch. 6, art. 44; 2011, ch. 21, art. 121  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  
voir TR/85-211  
EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 6 en vigueur 15.10.85 voir  
TR/85-188  
EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 7(F) en vigueur à la  
sanction 28.02.92  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 et 63 en vigueur 29.03.95 voir  
TR/95-48  
EEV, 1997, ch. 6, art. 40 à 44 en vigueur 01.04.97 voir  
TR/97-37  
EEV, 1999, ch. 2, art. 44 en vigueur 18.03.99 voir TR/99-25  
EEV, 2011, ch. 21, art. 119 à 121 en vigueur à la sanction  
29.11.2011

**Émission et la vente des actions de la  
Commission d'énergie du Nord canadien,  
Loi autorisant l' — 1988, ch. 12  
(Northern Canada Power Commission Share Issuance  
and Sale Authorization Act)**

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 12**, 1992, ch. 39, art. 49; 2002, ch. 10, art. 179  
abrogation et modifications corrélatives, art. 13 à 22 (voir  
L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 9)  
disposition générale, 1992, ch. 39, art. 50

EEV, 1988, ch. 12 en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84  
EEV, 1992, ch. 39, art. 49 et 50 en vigueur 15.06.93 voir  
TR/93-88 voir aussi art. 51  
EEV, 2002, ch. 10, art. 179 en vigueur à la sanction  
30.04.2002

**Emploi dans la fonction publique, Loi sur l'  
— L.R. (1985), ch. P-33  
(Public Service Employment Act)**

LOI ABROGÉE 2003, ch. 22, art. 284  
EEV, 2003, ch. 22,  
— abrogation de la *Loi sur l'emploi dans la fonction  
publique*, L.R., ch. P-33, 30.12.2005 voir art. 284 et  
DORS/2005-121

**Emploi dans la fonction publique, Loi sur l'  
— 2003, ch. 22, art. 12 et 13  
(Public Service Employment Act)**

**Le président du Conseil du Trésor; le ministre du  
Patrimoine canadien pour l'application de l'article 23  
voir TR/2005-124 et pour l'application de l'article 110  
voir TR/2005-125; le président du Conseil du Trésor  
pour l'application de l'article 136 voir TR/2009-63**

**art. 2**, 2003, ch. 22, art. 271; 2005, ch. 16, art. 17  
**art. 22**, 2006, ch. 9, art. 100  
**art. 35.1**, ajouté, 2005, ch. 21, art. 115  
**art. 35.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 101  
**art. 35.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 101  
**art. 38**, 2006, ch. 9, art. 102  
**art. 41**, 2006, ch. 9, art. 103  
**art. 41.1**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 6  
**art. 50.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 40  
**art. 53**, 2006, ch. 9, art. 104  
**art. 87**, 2006, ch. 9, art. 105  
**art. 111**, 2003, ch. 22, art. 272  
**art. 127.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 106  
dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 271 et 272  
disposition de coordination, 2005, ch. 16, art. 17  
dispositions transitoires, 2003, ch. 22, art. 68 à 84  
disposition transitoire, 2005, ch. 38, art. 16 édicté par  
al. 144(8)a)(A) et 19  
disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 107  
EEV, 2003, ch. 22, art. 12 (art. 1 à 136 édictés par art. 12) et  
13 en vigueur 31.12.2005 voir TR/2005-122; art. 271 et  
272 en vigueur à la sanction 07.11.2003; les définitions de  
« ancienne Commission », « ancienne loi », « loi  
modifiée » et « nouvelle Commission », à l'art. 68 et  
art. 77 à 83 en vigueur 20.11.2003 voir TR/2003-178; la  
définition de « nouvelle loi » à l'art. 68 et art. 69 à 76 en  
vigueur 31.12.2005 voir TR/2005-122; art. 84 entre en  
vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir  
art. 286 – Non en vigueur

## E

**Emploi dans la fonction publique, Loi sur l' — 2003, ch. 22, art. 12 et 13 (suite)**

EEV, 2005, ch. 16, art. 17 en vigueur à la sanction 21.04.2005  
 EEV, 2005, ch. 21, art. 115 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 16 et 19 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 100 à 107 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 EEV, 2007, ch. 21, art. 40 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
 EEV, 2008, ch. 15 (sanction : 17.04.2008), art. 6 en vigueur 18.04.2008 *voir* TR/2008-42

**Emploi et la croissance économique, Loi sur l' — 2010, ch. 12**  
*(Jobs and Economic Growth Act)*

art. 1679, 2011, ch. 24, art. 177  
 art. 1680, 2011, ch. 24, art. 178

dispositions de coordination, 2010, ch. 12, art. 95 et 2135  
 dispositions générales, 2010, ch. 12, art. 54 (application), 2137 à 2146 (Énergie atomique du Canada Limitée) et 2180 à 2183 (paiements à certaines entités)  
 dispositions transitoires, 2010, ch. 12, art. 1778, 1826, 2162, 2163, 2178 et 2195 à 2200  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 2 à 22, 26 à 28, 30, 31, 38 à 54, par. 55(6), art. 57 à 59, 61 à 63, par. 64(2) à (7), art. 65, 66, par. 67(2) et (4), art. 70, 72, 73, 75 à 89, 95, 96, 1646 à 1649, 1788, 1789, 1792 à 1794, 1796, 1798, 1799, 1801, 1803, 1810, 1811, par. 1813(2), art. 1814, par. 1816(1) et (3), art. 1819, par. 1820(2) à (5), (7), (8) et (10), art. 1821, 1824, 1825, 1828 à 1833, art. 1 à 5 et 8 de la *Loi sur les réseaux de cartes de paiement* édictés par l'art. 1834, 1835 à 1849, 1851 à 1861, 1885 à 1888, 1891, 1892, 2135, 2149 à 2163, 2178, 2180 à 2184, 2189, 2195 à 2201 et 2204 à 2207 en vigueur à la sanction 12.07.2010;  
 — par. 37(1) et art. 98 réputés entrés en vigueur 01.07.2010 *voir respectivement* par. 37(2) et 103(2);  
 — par. 55(1) à (4) et 67(1) réputés en vigueur 17.12.90 *voir respectivement* par. 55(5) et 67(3);  
 — par. 56(1) et 60(1) réputés en vigueur 01.04.2007 *voir respectivement* par. 56(2) et 60(2);  
 — par. 64(1) abrogé et réputé n'être jamais entré en vigueur *voir* al. 95(4)a);  
 — par. 68(1), 69(1) et 71(1) réputés en vigueur 23.09.09 *voir respectivement* par. 68(2), 69(2) et 71(2);  
 — par. 74(1) réputé en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 74(2);  
 — al. 95(4)e) réputé avoir produit ses effets 01.07.2010 *voir* al. 95(4)f);  
 — art. 99 à 102 en vigueur 01.09.2010 *voir* TR/2010-55;  
 — art. 104 à 1644 réputés entrés en vigueur 05.03.2010 *voir* art. 1645;  
 — 1776 à 1782 et 1784 en vigueur 27.08.2010 *voir* TR/2010-72

— art. 1797 et par. 1820(12) en vigueur 31.10.2010 *voir* TR/2010-82  
 — art. 1874 et 1875 en vigueur 14.02.2011 *voir* TR/2011-13  
 — art. 1889 et 1890 en vigueur à la date d'entrée en vigueur du par. 245(7) de la *Loi d'exécution du budget de 2009* (2009, ch. 2), 01.11.2010 *voir* TR/2010-80  
 — par. 2018(3) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* par. 2135(2);  
 — art. 2137 à 2147 en vigueur 25.03.2011 *voir* TR/2011-25  
 — art. 2185 à 2187 et 2190 à 2194 réputés entrés en vigueur 01.01.2009 *voir* par. 2208(1)  
 — art. 2188 en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 127 de la *Loi d'exécution du budget de 2008* (2008, ch. 28), 23.09.2010 *voir* TR/2010-74 *mais voir aussi l'erratum, Gazette du Canada*, Vol. 144, n° 22, p. 2002 *re date* du C.P.  
 — art. 1650 à 1652, 1654, 1656, 1658, 1660, 1662, 1663, 1665, 1666, 1668, 1669, 1671 à 1682, 1684, 1685, 1687 à 1691, 1693, 1695, 1697, 1698, 1700 à 1710, 1712 à 1715, 1717 à 1721, 1723, 1725 à 1727, 1729, 1731, 1733 à 1736, 1738, 1740, 1741, 1743, 1744, 1746 à 1753, 1755, 1757, 1759, 1761, 1763, 1765, 1767, 1769 à 1772, 1774 et les art. 6 et 7 de la *Loi sur les réseaux de cartes de paiement* édictés par l'art. 1834, entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir respectivement* art. 1653, 1655, 1657, 1659, 1661, 1664, 1667, 1670, 1683, 1686, 1692, 1694, 1696, 1699, 1711, 1716, 1722, 1724, 1728, 1730, 1732, 1737, 1739, 1742, 1745, 1754, 1756, 1758, 1760, 1762, 1764, 1766, 1768, 1773, 1775 et 1850 — Non en vigueur;  
 — art. 1786, 1787, 1790, 1791, 1795, 1800, 1802, 1804 à 1809, 1812, par. 1813(1), art. 1815, par. 1816(2) et (4) à (7), art. 1817, 1818, par. 1820(1), (6), (9) et (11), art. 1822, 1823, 1826, 1862 à 1873 et 1876 à 1883, 1894 à 2017, 2018(1), (2) et (4), 2019 à 2134, et 2172 à 2177 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir respectivement* art. 1827, 1884, 2136, 2148 et 2179 — Non en vigueur

*voir aussi* les différentes dispositions d'application

EEV, 2011, ch. 24, Partie 16 (art. 177 et 178) en vigueur à la sanction 15.12.2011

**Emprunt**  
*(Loan)*

1902, ch. 18, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 9  
 1909, ch. 23, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 10  
 1916, ch. 3, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 11  
 1917, ch. 3, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 12  
 1919, ch. 67, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 13  
 1922, ch. 30, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 14  
 1924, ch. 56, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 15  
 1925, ch. 16, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 16  
 1926, ch. 11, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 17

## E

**Emprunt (suite)**

1928, ch. 34, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 18  
 1931, ch. 38, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 19  
 1932-33, ch. 43, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 20  
 1935, ch. 43, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 21  
 1936, ch. 41  
 1939, ch. 48, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 22  
 1940, ch. 11, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 23  
 1942-43, ch. 20, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 24  
 1944-45, ch. 4, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 25  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 9 à 25 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Emprunts pour réfection de maison, Loi garantissant des — 1937, ch. 11**

(*Home Improvement Loans Guarantee Act, 1937*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 6  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Énergie nucléaire, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-16**

[Ancienne appellation : Contrôle de l'énergie atomique, Loi sur le]

(*Nuclear Energy Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2))**

titre intégral, 1997, ch. 9, art. 87  
 préambule, abrogé, 1997, ch. 9, art. 88  
 art. 1, 1997, ch. 9, art. 89  
 art. 2, 1997, ch. 9, art. 90  
 art. 3, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91  
 art. 4, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91  
 art. 5, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91  
 art. 6, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91  
 art. 7, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91  
 art. 8, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91  
 art. 9, 1993, ch. 34, art. 4(F); abrogé, 1997, ch. 9, art. 91  
 art. 10, 1994, ch. 43, art. 81; 1997, ch. 9, art. 92 et al. 99a); 2002, ch. 7, art. 221  
 art. 11, 1997, ch. 9, art. 93; 2010, ch. 12, art. 2147  
 art. 12, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94  
 art. 13, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94  
 art. 14, 1994, ch. 43, art. 82, 1997, ch. 9, art. 94  
 art. 15, 1997, ch. 9, art. 94  
 art. 16, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94  
 art. 17, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94  
 art. 18, 1997, ch. 9, art. 95 et al. 99 b)  
 art. 19, 1997, ch. 9, art. 96  
 art. 20, abrogé, 1997, ch. 9, art. 97  
 art. 21, abrogé, 1997, ch. 9, art. 97  
 annexe I, abrogée, 1997, ch. 9, art. 98

dispositions générales, 2010, ch. 10, art. 2137 à 2146 (Énergie atomique du Canada Limitée, réorganisation et dessaisissement et disposition d'application)  
 dispositions transitoires, 1997, ch. 9, art. 73 à 82  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 4(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 43, art. 81 et 82 en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 73 à 82 et 87 à 99 en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 221 entre en vigueur à la date fixée par décret voir par. 285(3) – Non en vigueur  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 2137 à 2147 en vigueur 25.03.2011 voir TR/2011-25

**Engrais, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-10**

(*Fertilizers Act*)

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)q); 1995, ch. 40, art. 50; 1997, ch. 6, art. 48  
 art. 5, 1993, ch. 44, art. 155; 1994, ch. 47, art. 115; 2002, ch. 28, art. 84  
 art. 6, 1997, ch. 6, art. 49; 2005, ch. 38, art. 113  
 art. 7, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9  
 art. 9, 1995, ch. 40, art. 51  
 art. 10, 1995, ch. 40, art. 52  
 art. 10.1, ajouté, 1997, ch. 6, art. 50  
 art. 12, 1995, ch. 40, art. 53  
 art. 13, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 155 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 115 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1  
 EEV, 1995, ch. 40, art. 50 à 53 en vigueur 30.07.97 voir TR/97-89  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 48 à 50 en vigueur 01.04.97 voir TR/97-37  
 EEV, 2002, ch. 28, art. 84 en vigueur 28.06.2006 voir TR/2006-93  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 113 en vigueur 12.12.2005 voir TR/2005-119

## E

**Enquêtes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. I-11**  
(*Inquiries Act*)**Le premier ministre**

**art. 6**, 2003, ch. 22, art. 174  
**art. 10**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 174 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

**Enquêtes sur les coalitions, Loi relative aux**  
***voir* Concurrence, Loi sur la****Enquêtes sur les manoeuvres frauduleuses, Loi**  
**relative aux — L.R. (1985), ch. C-45**  
(*Corrupt Practices Inquiries Act*)

LOI ABROGÉE 2000, ch. 9, art. 574  
 EEV, 2000, ch. 9, art. 574 en vigueur 01.09.2000 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000

**Enregistrement de renseignements sur les**  
**délinquants sexuels, Loi sur l'**  
**— 2004, ch. 10**  
(*Sex Offender Information Registration Act*)**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection**  
**civile**

**art. 2**, 2010, ch. 17, art. 28  
**art. 3**, 2007, ch. 5, art. 32; 2010, ch. 17, art. 29  
**art. 4**, 2007, ch. 5, art. 33; 2010, ch. 17, art. 30  
**art. 4.1**, 2007, ch. 5, art. 34; 2010, ch. 17, art. 31  
**art. 4.2**, 2007, ch. 5, art. 35; 2010, ch. 17, art. 32  
**art. 4.3**, 2007, ch. 5, art. 36; 2010, ch. 17, art. 33  
**art. 5**, 2007, ch. 5, art. 37; 2010, ch. 17, art. 34  
**art. 5.1**, ajouté; 2010, ch. 17, art. 35  
**art. 6**, 2007, ch. 5, art. 38; 2010, ch. 17, art. 36  
**art. 7.1**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 39; 2010, ch. 17, art. 37  
**art. 8**, 2007, ch. 5, art. 40; 2010, ch. 17, art. 38  
**art. 8.1**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 41; 2010, ch. 17, art. 39  
**art. 8.2**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 41; 2010, ch. 17, art. 40  
**art. 10**, 2007, ch. 5, art. 42  
**art. 11**, 2007, ch. 5, art. 43  
**art. 12**, 2007, ch. 5, art. 44  
**art. 13**, 2007, ch. 5, art. 45  
**art. 14**, 2010, ch. 17, art. 41(A)  
**art. 15**, 2007, ch. 5, art. 46; 2010, ch. 17, art. 42  
**art. 15.1**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 43  
**art. 16**, 2007, ch. 5, art. 47; 2010, ch. 17, art. 44

**art. 17**, 2007, ch. 5, art. 48  
**art. 18**, 2007, ch. 5, art. 49  
 disposition de coordination, 2007, ch. 5, art. 51  
 EEV, 2004, ch. 10 en vigueur 15.12.2004 *voir* TR/2004-157  
 EEV, 2007, ch. 5, art. 51 en vigueur à la sanction 29.03.2007; art. 32 à 49 en vigueur 12.09.2008 *voir* TR/2008-93  
 EEV, 2010, ch. 17 (sanction : 15.12.2010), art. 28 à 44 en vigueur 15.04.2011 *voir* TR/2011-35

**Enregistrement des lobbyistes, Loi sur l',**  
**[Nouvelle appellation *voir* Lobbying, Loi sur**  
**le]**  
(*Lobbying Act*)**Enregistrement des organismes de**  
**bienfaisance (renseignements de sécurité),**  
**Loi sur l' — 2001, ch. 41, art. 113**  
(*Charities Registration (Security Information) Act*)**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection**  
**civile (2005, ch. 10, art. 34)**

**art. 3**, 2001, ch. 41, art. 125 et 142; 2005, ch. 10, al. 34(1)c)  
**art. 4**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 5**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 6**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 7**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 8**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 9**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 10**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 13**, 2001, ch. 41, art. 125  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 125 et 142  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 125 et 142 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 113 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

**Enrôlement à l'étranger, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. F-28**  
(*Foreign Enlistment Act*)**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**art. 2**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 6; 1996, ch. 31, art. 85  
**art. 7**, 1995, ch. 5, al. 25(1)/  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 211 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65

## E

Enrôlement à l'étranger, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. F-28 (suite)

EEV, 1996, ch. 31, art. 85 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21

**Entraide juridique en matière criminelle, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
(*Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*)

**Le ministre de la Justice**

**art. 2**, 1992, ch. 51, art. 58; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 112, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 24; 1998, ch. 30, al. 14*k*); 1999, ch. 3, art. 80, ch. 18, art. 97; 2000, ch. 24, art. 56; 2002, ch. 7, art. 209(A)  
**art. 3**, 1999, ch. 18, art. 98  
**art. 4**, 1999, ch. 18, art. 99  
**art. 5**, 1999, ch. 18, art. 99  
**art. 6**, 1995, ch. 5, al. 25(1*v*); 1999, ch. 18, art. 100  
**art. 7**, 1999, ch. 18, art. 101  
**partie I**, 1999, ch. 18, art. 101  
**art. 8**, 1999, ch. 18, art. 101  
**art. 9**, 1999, ch. 18, art. 102  
**art. 9.1**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 57  
**art. 9.2**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 57  
**art. 9.3**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 65  
**art. 9.4**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 65  
**art. 10**, 2000, ch. 24, art. 58  
**art. 11**, 1999, ch. 18, art. 103; 2000, ch. 24, art. 59  
**art. 12**, 1999, ch. 18, art. 104; 2000, ch. 24, art. 60  
**art. 13.1**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 61  
**art. 15**, 1999, ch. 18, art. 105  
**art. 16**, 1999, ch. 18, art. 106  
**art. 17**, 1999, ch. 18, art. 107; 2000, ch. 24, art. 62  
**art. 18**, 1999, ch. 18, par. 108; 2000, ch. 24, art. 63; 2001, ch. 32, art. 66  
**art. 19**, 1999, ch. 18, art. 109; 2000, ch. 24, art. 64  
**art. 20**, 1999, ch. 18, art. 110; 2000, ch. 24, art. 65  
**art. 21**, 1999, ch. 18, art. 111  
**art. 22**, 1999, ch. 18, art. 112; 2000, ch. 24, art. 66  
**art. 22.1**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113; 2000, ch. 24, art. 67  
**art. 22.2**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113; 2000, ch. 24, art. 68  
**art. 22.3**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113  
**art. 22.4**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113  
**art. 23**, 1999, ch. 18, art. 114  
**art. 23.1**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 69  
**art. 24**, 1999, ch. 18, art. 115  
**art. 25**, 1999, ch. 18, art. 116  
**art. 26**, 1992, ch. 20, al. 215(1*b*) et 216(1*b*)  
**art. 29**, 2002, ch. 1, art. 195  
**art. 30**, 1999, ch. 18, art. 117  
**art. 31**, 1999, ch. 18, art. 118  
**art. 34**, 1999, ch. 18, art. 119  
**art. 35**, 1994, ch. 44, art. 95  
**partie II**, 1999, ch. 18, art. 120  
**art. 36**, 1994, ch. 44, art. 96; 1999, ch. 18, art. 120  
**art. 37**, 1994, ch. 44, art. 97; 1999, ch. 18, art. 120  
**art. 39**, 1999, ch. 18, art. 121

**partie III**, 1999, ch. 18, art. 122  
**art. 40**, 1999, ch. 18, art. 123; 2001, ch. 27, art. 261  
**art. 41**, 1999, ch. 18, art. 124  
**art. 42**, 1999, ch. 18, art. 125  
**art. 43**, 1999, ch. 18, art. 126  
**art. 44**, 1999, ch. 18, art. 127  
**annexe**, DORS/90-704; DORS/93-446; DORS/98-382; 1999, ch. 18, art. 128; DORS/2005-228  
dispositions générales, 1992, ch. 20, par. 215(2) et 216(2)  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
EEV, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.10.88 *voir* TR/88-199  
EEV, 1992, ch. 20, art. 215 et 216 en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-197  
EEV, 1992, ch. 51, art. 58 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 112, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 24  
EEV, 1994, ch. 44, art. 95 à 97 en vigueur 15.02.95 *voir* TR/95-20  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
EEV, 1998, ch. 30, al. 14*k*) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 24 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 80 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92  
EEV, 1999, ch. 18, art. 97 à 128 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 24, art. 56 à 69 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95  
EEV, 2001, ch. 27, art. 261 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
EEV, 2001, ch. 32, art. 66 en vigueur 07.01.2002 et art. 65 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17  
EEV, 2002, ch. 1, art. 195 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91  
EEV, 2002, ch. 7, art. 209 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

**Entreprise de force motrice de Beechwood — 1957-58, ch. 26**  
(*Beechwood Power Project*)

**Le ministre des Finances**

**Environnement, voir Protection de l'environnement, Loi canadienne sur la**



## E

**Environnement canadien, semaine (voir  
Semaine canadien de l'environnement, Loi  
sur la)**

EEV, 2010, ch. 25 (sanction : 15.12.2010), art. 166 à 170 en vigueur 01.01.2011 *voir* art. 171  
EEV, 2011, ch. 15, art. 4 à 6 en vigueur à la sanction 26.06.2011

**Épargne-études, Loi canadienne sur l'  
— 2004, ch. 26**

(*Canada Education Savings Act*)

**Le ministre d'État portant le titre de ministre des  
Ressources humaines et du Développement des  
compétences (TR/2005-28)**

art. 2, 2010, ch. 12, art. 30  
art. 5, 2007, ch. 29, art. 37; 2010, ch. 12, art. 31; 2011, ch. 24, art. 148  
art. 11, abrogé, 2005, ch. 34, par. 83(2)  
art. 12.1, ajouté, 2007, ch. 35, art. 176  
art. 13, 2007, ch. 35, art. 177  
disposition de coordination, 2005, ch. 34, par. 83(2)  
EEV, 2004, ch. 26, art. 4, 12, 17 et 20 à 22 en vigueur à la sanction 15.12.2004; art. 1 à 3.1, 5 à 11, 13 à 16, 18 et 19 en vigueur 01.07.2005 *voir* TR/2005-51  
EEV, 2005, ch. 34, art. 83 en vigueur à la sanction 20.07.2005  
EEV, 2007, ch. 29, art. 37 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
EEV, 2007, ch. 35, art. 176 et 177 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
EEV, 2010, ch. 12, art. 30 et 31 en vigueur à la sanction 12.07.2010, *voir aussi* les différentes dispositions d'application  
EEV, 2011, ch. 24, Partie 5 (art. 148) réputée être entrée en vigueur 01.07.2011 *voir* art. 149

**Épargne-invalidité, Loi canadienne sur l'  
— 2007, ch. 35, art. 136**

(*Canada Disability Savings Act*)

**Le ministre des Ressources humaines et du  
Développement des compétences (TR/2008-55)**

art. 2, 2010, ch. 12, art. 26, ch. 25, art. 166; 2011, ch. 15, art. 4  
art. 6, 2010, ch. 12, art. 27, ch. 25, art. 167; 2011, ch. 15, art. 5  
art. 7, 2010, ch. 12, art. 28, ch. 25, art. 168  
art. 8, 2011, ch. 15, art. 6  
disposition générale, 2009, ch. 2, art. 81 — application  
dispositions transitoires, 2010, ch. 25, art. 169 et 170  
EEV, 2007, ch. 35 (14.12.2007), art. 136 en vigueur 01.12.2008 *voir* TR/2008-63  
EEV, 2009, ch. 2, art. 81 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
EEV, 2010, ch. 12, art. 26 à 28 en vigueur à la sanction 12.07.2010, *voir aussi* les différentes dispositions d'application

**Équité à la pompe, Loi sur l' voir Loi sur  
l'inspection de l'électricité et du gaz  
— 2011, ch. 3**

(*Fairness at the Pumps Act*)

**Équité dans la rémunération du secteur  
public, Loi sur l' — 2009, ch. 2, art. 394**

(*Public Sector Equitable Compensation Act*)

**Déposé par le ministre des Finances**

Dispositions transitoires, 2009, ch. 2, art. 394 (art. 47 à 50), 395 à 397 et 398 (application)  
EEV, 2009, ch. 2, art. 395 à 398 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 394 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 406 – Non en vigueur

**Équité en matière d'emploi, Loi sur l'  
— L.R. (1985), ch. 23 (2<sup>e</sup> suppl.)**

(*Employment Equity Act*)

LOI ABROGÉE 1995, ch. 44, art. 54  
disposition transitoire, 1995, ch. 44, art. 45  
EEV, 1995, ch. 44, art. 45 et 54 en vigueur 24.10.96 *voir* TR/96-93

**Équité en matière d'emploi, Loi sur l'  
— 1995, ch. 44**

(*Employment Equity Act*)

**Le ministre du Travail (TR/96-94)**

art. 3, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 46; 1998, ch. 9, art. 37; ch. 15, art. 25; 2002, ch. 7, art. 162(A)  
art. 4, 2001, ch. 34, art. 40(F); 2003, ch. 22, art. 163 et 236  
art. 6, 2003, ch. 22, art. 237  
art. 8, 2003, ch. 22, art. 164  
art. 21, 2003, ch. 22, art. 165  
art. 27, 1998, ch. 9, art. 38  
art. 28, 1998, ch. 9, art. 39  
art. 30, 2002, ch. 8, al. 182(1)n)  
art. 33, 2003, ch. 22, art. 238  
art. 38, 1998, ch. 9, art. 40  
art. 39, 1998, ch. 9, art. 41; 2002, ch. 8, al. 182(1)n)  
art. 41, 2005, ch. 10, al. 34(1)i)  
art. 43, 2003, ch. 22, al. 224z.31)(A)

## E

**Équité en matière d'emploi, Loi sur l' — 1995, ch. 44 (suite)**

disposition transitoire, 1995, ch. 44, art. 45  
dispositions transitoires, 1998, ch. 9, art. 33 et 34  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 46 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1995, ch. 44 en vigueur 24.10.96 *voir* TR/96-93  
EEV, 1998, ch. 9, art. 33, 34 et 37 à 41 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79  
EEV, 1998, ch. 15, art. 25 en vigueur à la sanction 11.06.98  
EEV, 2001, ch. 34, art. 40 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
EEV, 2002, ch. 7, art. 162 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 163 à 165 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 236 à 238 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

**Équité entre les sexes relativement à  
l'inscription au registre des Indiens, Loi sur  
l' *voir* Loi sur les Indiens — 2010, ch. 18**

(*Gender Equity in Indian Registration Act*)

**Équité pour les familles militaires (assurance-  
emploi), Loi sur l' *voir* Assurance-emploi,  
Loi sur l' — 2010, ch. 9**

(*Fairness for Military Families (Employment Insurance Act)*)

**Équité pour les travailleurs indépendants, Loi  
sur l' *voir* Assurance-emploi, Loi sur l'  
— 2009, ch. 33**

(*Fairness for the Self-Employed Act*)

**Espèces en péril, Loi sur les — 2002, ch. 29**

(*Species at Risk Act*)

**Le ministre de l'Environnement**

**art. 2**, 2002, ch. 29, art. 141.1; 2005, ch. 2, art. 14  
**art. 7**, 2005, ch. 2, art. 15  
**art. 8**, 2005, ch. 2, art. 16  
**art. 9**, 2005, ch. 2, art. 17  
**art. 21**, 2005, ch. 2, art. 18  
**art. 22**, 2005, ch. 2, art. 19  
**art. 28**, 2005, ch. 2, art. 20  
**art. 41**, 2005, ch. 2, art. 21  
**art. 49**, 2005, ch. 2, art. 22  
**art. 73**, 2005, ch. 2, art. 23

**art. 84**, 2005, ch. 2, art. 24  
**art. 121**, 2005, ch. 2, art. 25  
**art. 122**, 2005, ch. 2, art. 25  
**art. 125**, 2005, ch. 2, art. 26

**annexe 1 :**

**partie 1**, DORS/2005-14, art. 1 à 10, DORS/2005-224, art. 1; DORS/2009-86, art. 1 et 2; DORS/2011-8, art. 1; DORS/2011-128, art. 1

**partie 2**, DORS/2005-14, art. 11 à 25; DORS/2005-224, art. 2 à 12; DORS/2006-60, art. 1, DORS/2006-189, art. 1 à 10; DORS/2007-284, art. 1 à 7; DORS/2009-86, art. 3 à 14; DORS/2010-32, art. 1 à 3, DORS/2010-33, art. 1; DORS/2011-8, art. 2 à 5; DORS/2011-128, art. 2 et 3

**partie 3**, DORS/2005-14, art. 26 à 39, DORS/2005-224, art. 13 à 22; DORS/2006-60, art. 2, DORS/2006-189, art. 11 à 17; DORS/2007-284, art. 8 à 10; DORS/2009-86, art. 15 à 26; DORS/2010-32, art. 4 à 9; DORS/2011-8, art. 6 à 9; DORS/2011-128, art. 4 à 6

**partie 4**, DORS/2005-14, art. 40 à 53, DORS/2005-224, art. 23 à 32, DORS/2006-189, art. 18 à 26; DORS/2007-284, art. 11 à 17; DORS/2009-86, art. 27 à 33; DORS/2010-32, art. 10 à 12, DORS/2010-33, art. 2; DORS/2011-8, art. 10 à 14; DORS/2011-128, art. 7 à 9, DORS/2011-233, art. 1

**annexe 2 :**

**partie 1**, DORS/2005-14, art. 54 à 56, DORS/2005-224, art. 33 et 34

**partie 2**, DORS/2005-14, art. 57 à 60, DORS/2005-224, art. 35 et 36; DORS/2006-60, art. 3; DORS/2006-189, art. 27 à 29

**annexe 3 :** DORS/2005-14, art. 61 à 65, DORS/2005-224, art. 37 à 40; DORS/2006-60, art. 4, DORS/2006-189, art. 30 à 35

disposition de coordination, 2002, ch. 29, art. 141.1

EEV, 2002, ch. 29, art. 141.1 en vigueur à la sanction 12.12.2002; art. 1, 134 à 136 et 138 à 141 en vigueur 24.03.2003 *voir* TR/2003-43; art. 2 à 31, 37 à 56, 62, 65 à 76, 78 à 84, 120 à 133 et 137 en vigueur 05.06.2003 et art. 32 à 36, 57 à 61, 63, 64, 77 et 85 à 119 en vigueur 01.06.2004 *voir* TR/2003-111

EEV, 2005, ch. 2, art. 14 à 26 en vigueur à la sanction 24.02.2005

**Espèces sauvages du Canada, Loi sur les  
— L.R. (1985), ch. W-9**

[Ancienne appellation : Faune du Canada]

(*Canada Wildlife Act*)

**Le ministre de l'Environnement**

**titre intégral**, 1994, ch. 23, art. 1(F)

**art. 1**, 1994, ch. 23, art. 2(F)

**art. 2**, 1994, ch. 23, art. 4; 2004, ch. 25, art. 114(F); 2009, ch. 14, art. 41

**art. 2.1**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 5

**art. 3**, 1994, ch. 23, art. 6(F)

## E

## Espèces sauvages du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-9 (suite)

**art. 4**, 1991, ch. 50, art. 47; 1994, ch. 23, art. 7; 1999, ch. 31, art. 222; 2002, ch. 29, art. 134  
**art. 4.1**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 8; 1996, ch. 31, art. 107  
**art. 4.2**, ajouté, 2002, ch. 29, art. 135  
**art. 5**, 1994, ch. 23, art. 9(F)  
**art. 8**, 1994, ch. 23, art. 10(F)  
**art. 9**, 1994, ch. 23, art. 11(F); 2004, ch. 25, art. 115  
**art. 10**, 1994, ch. 23, art. 12(F); 2004, ch. 25, art. 116(F)  
**art. 11**, 1994, ch. 23, art. 13; 2009, ch. 14, art. 42  
**art. 11.1**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13; 2009, ch. 14, art. 43  
**art. 11.11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 44  
**art. 11.12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 44  
**art. 11.13**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 44  
**art. 11.2**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13  
**art. 11.3**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13; 2003, ch. 22, al. 224y)(A); 2004, ch. 25, art. 117(F)  
**art. 11.4**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13; 2009, ch. 14, art. 45(F)  
**art. 11.5**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13; 2001, ch. 4, art. 128(A); 2004, ch. 25, art. 118(F); 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 11.6**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 11.7**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 11.8**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 11.9**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 11.91**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 11.92**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 11.93**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 11.94**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 11.95**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 11.96**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 11.97**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46  
**art. 12**, 1991, ch. 50, art. 48; 1994, ch. 23, art. 14; 2002, ch. 29, art. 136; 2009, ch. 14, art. 47  
**art. 13**, 1994, ch. 23, art. 15; 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.02**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.03**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.04**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.05**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.06**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.07**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.08**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.09**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.091**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 13.13**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48  
**art. 14**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15  
**art. 15**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15  
**art. 16**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15; 2004, ch. 25, art. 119(A); 2009, ch. 14, art. 49  
**art. 16.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 50  
**art. 16.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 50  
**art. 16.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 50  
**art. 16.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 50  
**art. 16.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 50

**art. 17**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15; 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27  
**art. 18**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15; 2009, ch. 14, art. 51  
**art. 18.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 51  
**art. 18.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 51  
**art. 18.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 51  
**art. 18.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 51  
**art. 19**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 16; 2003, ch. 22, al. 224y)(A)  
disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
EEV, 1991, ch. 50, art. 47 et 48 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151  
EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 16 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
EEV, 1994, ch. 23, art. 1 à 16 en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
EEV, 1996, ch. 31, art. 107 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21  
EEV, 1999, ch. 31, art. 222 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 4, art. 128 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2002, ch. 29, art. 134 à 136 en vigueur 24.03.2003 *voir* TR/2003-43  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 25, art. 114 à 119 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 41 à 46, par. 47(1) et art. 49 à 51 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91; par. 47(2) et art. 48 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 128 – Non en vigueur

## Établissement de soldats, Loi d'

## — S.R. 1927, ch. 188

(Soldier Settlement Act)

## Le ministre des Anciens Combattants

**art. 2**, 1931, ch. 53, art. 1, 2; 1944-45, ch. 19, par. 8(2); S.R. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 64  
**art. 3**, 1931, ch. 53, art. 3; 2000, ch. 34, art. 47  
**art. 4**, 1931, ch. 53, art. 4; 1934, ch. 41, art. 1 et 2  
**art. 5**, 1935, ch. 66, art. 1  
**art. 21A**, ajouté, 1932, ch. 53, art. 1  
**art. 22**, 1934, ch. 41, art. 3  
**art. 26**, 1928, ch. 48, art. 1  
**art. 29**, 1932, ch. 53, art. 2  
**art. 56**, 2000, ch. 34, art. 48  
**art. 61**, 1931, ch. 53, art. 5  
**art. 62**, 2000, ch. 34, art. 49  
**art. 63**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 50

## E

Établissement de soldats, Loi d' — S.R. 1927, ch. 188 (suite)

**art. 64**, 1950, ch. 50, art. 10; 2000, ch. 34, art. 51  
**art. 66**, 1938, ch. 14, art. 1  
**art. 66A**, ajouté, 1932, art. 53, art. 3  
**art. 68**, 1928, ch. 48, art. 2; S.R. 1970, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 64  
**art. 69-71**, ajoutés, 1930, ch. 42, art. 1  
**art. 72**, ajouté, 1932-33, ch. 49, art. 1  
**art. 73**, ajouté, 1932-33, ch. 49, art. 1; 1936, ch. 10, art. 1; 1938, ch. 14, art. 2  
**art. 74, 75**, ajoutés, 1932-33, ch. 49, art. 1  
**art. 76, 77**, ajoutés, 1946, ch. 33, art. 1  
 Disposition générale, 1931, ch. 53, art. 6  
 EEV, 1950, ch. 50 en vigueur 01.01.51 voir DORS/50-571  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 47 à 51 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

### États-Unis, Exécution du traité relatif à la contrebande — 1925, ch. 54

(*United States Treaty (Smuggling)*)

Le ministre du Revenu national

### Étiquetage des textiles, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. T-10

(*Textile Labelling Act*)

Le ministre de l'Industrie

**art. 2**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 29(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*w*) et 63(2)*c*); 1999, ch. 2, art. 52 et al. 53*a*)  
**art. 6**, 1993, ch. 34, art. 119  
**art. 7**, 1999, ch. 2, al. 53*b*)  
**art. 8**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24  
**art. 11**, 1993, ch. 34, art. 120  
**art. 13**, 2011, ch. 21, art. 157  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 29 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 119 et 120 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 et 63 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
 EEV, 1999, ch. 2, art. 52 et 53 en vigueur 18.03.99 voir TR/99-25  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 157 en vigueur à la sanction 29.11.2011

### Évaluation environnementale, Loi canadienne sur l' — 1992, ch. 37

(*Canadian Environmental Assessment Act*)

Le ministre de l'Environnement

**art. 2**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 13, ch. 34, art. 18(F); 1996, ch. 31, art. 61; 1998, ch. 10, art. 164, ch. 15, al. 50*b*); 2002, ch. 7, art. 122, ch. 29, art. 137; 2003, ch. 9, art. 1; 2010, ch. 12, art. 2152  
**art. 4**, 1993, ch. 34, art. 19(F); 1994, ch. 46, art. 1; 2003, ch. 9, art. 2  
**art. 7**, 1994, ch. 26, art. 23(F); 2003, ch. 9, art. 3  
**art. 7.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2153  
**art. 8**, 2003, ch. 9, art. 4  
**art. 9**, 1998, ch. 10, art. 165; 2003, ch. 9, art. 5  
**art. 9.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 5  
**art. 10**, 2003, ch. 9, art. 5  
**art. 10.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 5  
**art. 11.01**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2154  
**art. 11.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 6  
**art. 11.2**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 6  
**art. 12**, 1993, ch. 34, art. 20(F)  
**art. 12.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
**art. 12.2**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
**art. 12.3**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
**art. 12.4**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
**art. 12.5**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
**art. 15**, 1993, ch. 34, art. 21(F)  
**art. 15.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2155  
**art. 16**, 1993, ch. 34, art. 22(F)  
**art. 16.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 8  
**art. 16.2**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 8  
**art. 16.3**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 8  
**art. 18**, 1993, ch. 34, art. 23(F); 2003, ch. 9, art. 9  
**art. 19**, 1993, ch. 34, art. 24(F); 2003, ch. 9, art. 10  
**art. 20**, 1993, ch. 34, art. 25(F); 2003, ch. 9, art. 11  
**art. 21**, 1993, ch. 34, art. 26(F); 2003, ch. 9, art. 12; 2010, ch. 12, art. 2156  
**art. 21.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 12; 2010, ch. 12, art. 2156  
**art. 21.2**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 12; 2010, ch. 12, art. 2156  
**art. 21.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2156  
**art. 23**, 2003, ch. 9, art. 13; 2010, ch. 12, art. 2157  
**art. 24**, 1993, ch. 34, art. 27(F); 1994, ch. 46, art. 2  
**art. 26**, 2010, ch. 12, art. 2158  
**art. 28**, 1998, ch. 25, art. 162  
**art. 29**, 2003, ch. 9, art. 14  
**art. 32**, 2003, ch. 9, art. 15(F)  
**art. 33**, 1993, ch. 34, art. 28(F)  
**art. 35**, 2003, ch. 9, art. 16  
**art. 37**, 1993, ch. 34, art. 29(F); 1994, ch. 46, art. 3; 2003, ch. 9, art. 17  
**art. 38**, 1993, ch. 34, art. 30(F); 2003, ch. 9, art. 18  
**art. 40**, 1993, ch. 34, art. 31(F); 1995, ch. 5, al. 25(1)*b*); 1998, ch. 25, art. 163; 2003, ch. 9, art. 19; 2005, ch. 1, art. 99  
**art. 41**, 1993, ch. 34, art. 32(F); 1998, ch. 25, art. 164; 2003, ch. 9, art. 20

## E

## Évaluation environnementale, Loi canadienne sur l' — 1992, ch. 37 (suite)

art. 42, 1993, ch. 34, art. 33(F)  
 art. 43, 1993, ch. 34, art. 34(F)  
 art. 46, 2003, ch. 9, art. 21  
 art. 47, 1995, ch. 5, al. 25(1)b); 2003, ch. 9, art. 22  
 art. 48, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 14; 2002, ch. 7, art. 123; 2003, ch. 9, art. 23  
 art. 50, 1993, ch. 34, art. 35(F)  
 art. 51, 1993, ch. 34, art. 36(F)  
 art. 54, 1993, ch. 34, art. 37(F); 2003, ch. 9, art. 24  
 art. 55, 1993, ch. 34, art. 38(F); 2003, ch. 9, art. 25  
 art. 55.1, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25; 2010, ch. 12, art. 2159  
 art. 55.2, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25; 2010, ch. 12, art. 2160  
 art. 55.3, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25  
 art. 55.4, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25  
 art. 55.5, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25  
 art. 55.6, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25  
 art. 56.1, ajouté, 2003, ch. 9, art. 27  
 art. 58, 1993, ch. 34, art. 39(F); 1994, ch. 46, art. 4; 1995, ch. 5, al. 25(1)b); 2003, ch. 9, art. 28  
 art. 59, 1993, ch. 34, art. 40(F); 1994, ch. 46, art. 5; 1998, ch. 10, art. 166; 2003, ch. 9, art. 29  
 art. 62, 2003, ch. 9, art. 30  
 art. 63, 2003, ch. 9, art. 31  
 art. 72, 1993, ch. 34, art. 41(F); 1994, ch. 26, art. 24(F)  
 art. 73, 1993, ch. 34, art. 42(F)  
 art. 81, abrogé, 1992, ch. 34, art. 46  
 Annexe, ajoutée, 2010, ch. 12, art. 2161  
 dispositions de coordination, 2002, ch. 7, art. 275  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 dispositions générales, 2003, ch. 9, art. 26 et 32 — examen  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 37, art. 73 et 74  
 disposition transitoire, 1998, ch. 25, art. 159  
 disposition transitoire, 2003, ch. 7, art. 125  
 disposition transitoire, 2003, ch. 9, art. 33  
 dispositions transitoires, 2010, ch. 12, art. 2162 et 2163  
 modification conditionnelle, 1998, ch. 15, al. 50b)  
 EEV, 1992, ch. 34, art. 46 en vigueur à la sanction 23.06.92  
 EEV, 1992, ch. 37, art. 61 à 70, 73, 75 et 78 à 80 en vigueur 22.12.94 voir TR/95-3; art. 1 à 60, 71, 72, 74, 76 et 77 en vigueur 19.01.95 voir TR/95-11; art. 81 abrogé à la sanction voir 1992, ch. 34, art. 46  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 13 et 14 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 18(F) à 42(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 23 et 24 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 46, art. 1 à 5 en vigueur 19.01.95 voir TR/95-12  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 61 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 164 à 166 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-117  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 50 en vigueur à la sanction 11.06.98 mais les modifications prévues par l'al. 50b) prennent effet le 01.04.99

EEV, 1998, ch. 25, art. 159 et 162 à 164 en vigueur 22.12.98 voir TR/99-1  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 275 en vigueur à la sanction 27.03.2002 et art. 122 et 123 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 29, art. 137 en vigueur 05.06.2003 voir TR/2003-111  
 EEV, 2003, ch. 7 (sanction : le 13.05.2003), art. 125 en vigueur 13.11.2004, dix-huit mois après la date de sanction voir art. 134  
 EEV, 2003, ch. 9, art. 32 en vigueur à la sanction 11.06.2003; par. 1(1) et (3) à (6), art. 2 à 31 et 33 en vigueur 30.10.2003 voir TR/2003-162; par. 1(2) en vigueur 11.06.2006, trois ans après la sanction voir par. 1(2.1)  
 EEV, 2005, ch. 1, art. 99 en vigueur 04.08.2005 voir TR/2005-54  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 2152 à 2163 en vigueur à la sanction 12.07.2010

### Évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon, Loi sur l' — 2003, ch. 7

(*Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act*)

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 2, 2003, ch. 7, par. 133(3)(A)  
 art. 14, 2003, ch. 22, art. 277(A)  
 art. 81, 2003, ch. 7, par. 133(5)  
 art. 86, 2003, ch. 7, par. 133(5)  
 art. 115, 2003, ch. 7, par. 133(6)(A)  
 art. 116, 2003, ch. 7, par. 132(3)  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 7, art. 132 et 133  
 disposition de coordination, 2003, ch. 22, art. 277  
 EEV, 2003, ch. 7,  
 — art. 1 à 5, 7 à 39, 127 à 130, 132 et 133 en vigueur à la sanction 13.05.2003;  
 — art. 6, partie 2 (art. 40 à 123) et art. 124 à 126 et 131 entrent en vigueur dix-huit mois après la date de sanction de la présente loi ou, dans cet intervalle, à la date fixée par décret (sanctionnée le 13.05.2003) voir art. 134. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, l'entrée en vigueur est 13.11.2004  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 277 en vigueur à la sanction 07.11.2003

### Examen de l'endettement agricole, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.)

(*Farm Debt Review Act*)

LOI ABROGÉE 1997, ch. 21, art. 31  
 EEV, 1997, ch. 21, art. 31 en vigueur 01.04.98 voir TR/98-52

## E

**Examen de l'investissement étranger, Loi sur l' — 1973-74, ch. 46***(Foreign Investment Review Act)*

LOI ABROGÉE 1985, ch. 20, art. 46  
 1985, ch. 20, art. 46 en vigueur 01.07.85 voir TR/85-128

**Exécution du budget 1991, Loi d' — 1991, ch. 51***(Budget Implementation Act, 1991)*

EEV, 1991, ch. 51, art. 1 à 5 en vigueur à la sanction 17.12.91; art. 6 et 7 sont réputés entrés en vigueur 30.06.91 voir art. 8

**Exécution du budget 1994, Loi d' — 1994, ch. 18***(Budget Implementation Act, 1994)*

dispositions transitoires, 1994, ch. 18, art. 29 à 31  
 modification conditionnelle, 1994, ch. 18, art. 32  
 EEV, 1994, ch. 18, art. 15 en vigueur 01.04.95 voir art. 33;  
 art. 1 à 14, 16 à 20 et 29 à 32 en vigueur à la sanction 15.06.94; partie V (art. 21 à 28) en vigueur 03.07.94 voir TR/94-82

**Exécution du budget 1995, Loi d' — 1995, ch. 17***(Budget Implementation Act, 1995)*

**art. 30**, abrogé, 1996, ch. 11, art. 46.1  
 modifications conditionnelles, 1995, ch. 17, art. 73  
 EEV, 1995, ch. 17 en vigueur à la sanction 22.06.95 voir aussi les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées. Les dispositions de la *Loi sur la rémunération du secteur public* édictées par les art. 2 à 6 cessent d'avoir effet trois ans après l'entrée en vigueur de l'art. 6 voir art. 6. Cessent d'avoir effet 22.06.98  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 46.1 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

**Exécution du budget de 1996, Loi d' — 1996, ch. 18***(Budget Implementation Act, 1996)*

modifications conditionnelles, 1996, ch. 18, art. 41 et 58  
 EEV, 1996, ch. 18 en vigueur à la sanction 20.06.96 sauf par. 10(9) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par le par. 25(3) de la présente loi, entre en vigueur le 01.01.97 voir par. 38(1); par 40.3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 33 de la

présente loi en vigueur le 15.10.97 voir TR/97-124; art. 42 à 46 entrent en vigueur le deuxième dimanche suivant la sanction de la présente loi (date de la sanction 20.06.96) voir art. 47 voir aussi les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

**Exécution du budget de 1997, Loi d' — 1997, ch. 26***(Budget Implementation Act, 1997)*

**art. 2**, 2001, ch. 11, art. 1  
**art. 5**, 2001, ch. 11, art. 2  
**art. 8**, 2001, ch. 14, art. 235; 2009, ch. 23, art. 307  
**art. 9**, 2010, ch. 12, art. 1658  
**art. 11**, 2001, ch. 34, art. 7(F)  
**art. 17**, 2003, ch. 22, al. 224f)(A)  
**art. 26**, 2001, ch. 34, art. 8(F)  
**art. 31**, 2003, ch. 15, art. 31  
**art. 35**, 1998, ch. 21, art. 63  
**art. 37**, 1998, ch. 21, art. 64  
**partie III**, (art. 43 à 50)  
**art. 43**, 1998, ch. 21, art. 65, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 44**, 1998, ch. 21, art. 66; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 45**, 1998, ch. 21, art. 67; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 46**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30, ch. 30, art. 149 (mais voir la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 47**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 48**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 49**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 50**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**partie IV**, (art. 51 à 58)  
**art. 51**, 1998, ch. 21, art. 69; 1999, ch. 26, art. 32; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30, ch. 30, art. 150 (mais voir la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 52**, 1998, ch. 21, art. 70; 1999, ch. 26, art. 33; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 53**, 1998, ch. 21, art. 71; 1999, ch. 26, art. 34; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 54**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30, ch. 30, art. 151 (mais voir la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 55**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 56**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 57**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 58**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 95**, ajouté, 2001, ch. 11, art. 3  
 disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 342  
 disposition générale, 1998, ch. 21, art. 68  
 disposition générale, 1999, ch. 26, art. 31  
 modifications conditionnelles, 1997, ch. 26, art. 42, 50 et 58  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 1997, ch. 26 en vigueur à la sanction 25.04.97 voir aussi les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées  
 EEV, 1998, ch. 21, art. 63 à 71 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 31 à 34 en vigueur à la sanction 17.06.99

## E

## Exécution du budget de 1997, Loi d' — 1997, ch. 26 (suite)

EEV, 2000, ch. 14, art. 30 et 34 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 30 (sanction : 20.10.2000), par. 149(1), 150(1), (2) et 151(1) sont réputés entrés en vigueur 18.06.98 *voir* par. 149(2), 150(3) et 151(2) *voir aussi* modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 2001, ch. 11, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2001, ch. 14, art. 235 en vigueur 24.11.2001 *voir* TR/2001-114  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 7 et 8 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 31 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2009, ch. 23, art. 342 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 307 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1658 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 1659 – Non en vigueur

## Exécution du budget de 1998, Loi d' — 1998, ch. 21

(Budget Implementation Act, 1998)

## Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences (2005, ch. 34, art. 80) et le ministre des Finances

**art. 2**, 2005, ch. 34, al. 80a); abrogé, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 3 à 6**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 7**, abrogé, 2008, ch. 28, art. 95; 2009, ch. 23, art. 308  
**art. 8 à 15**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 16**, 2003, ch. 22, al. 224g)(A); abrogé, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 17 à 26**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 27**, 2001, ch. 27, art. 207; 2005, ch. 30, art. 82; abrogé, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 28 à 37**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 38**, 2005, ch. 34, al. 80a); abrogé, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 39 à 42**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 43**, 2003, ch. 15, art. 32; abrogé, 2008, ch. 28, art. 96  
**art. 44 à 46**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 97  
**partie 4**, (art. 58 à 71)  
**art. 58**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31, ch. 30, art. 152 (*mais voir* la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 59**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
**art. 60**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31, ch. 30, art. 153 (*mais voir* la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 61 à 71**, abrogés, 2000, ch. 14, art. 31  
 disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 343  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 1998, ch. 21 en vigueur à la sanction 18.06.98 *sauf* art. 128 à 130 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées; art. 128 à 130 en vigueur 16.07.98

*voir* TR/98-83; art. 127 en vigueur 10.02.99 *voir* TR/99-12; art. 53 à 55 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3; art. 131 et 132 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 133 – Non en vigueur  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 31 et 34 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 30 (sanction : 20.10.2000), par. 152(1), (2) et 153(1) sont réputés entrés en vigueur 18.06.98 *voir* par. 152(3) et 153(2) *voir aussi* modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 2001, ch. 27 (sanction : 01.11.2001), art. 207 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 32 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 30, art. 82 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
 EEV, 2005, ch. 34, art. 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99  
 EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), art. 96 en vigueur 05.01.2010 *voir* par. 100(1); art. 95 et 97 en vigueur 20.10.2010 *voir* TR/2010-77  
 EEV, 2009, ch. 23, art. 343 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 308 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* par. 360(2) de la présente loi

## Exécution du budget de 1999, Loi d' — 1999, ch. 26

(Budget Implementation Act, 1999)

## partie 5, section 1 (art. 25 à 30) :

**art. 25**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
**art. 26**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
**art. 27**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32, ch. 30, art. 154 (*mais voir* la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 28**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
**art. 29**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
**art. 30**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
**art. 36**, 2000, ch. 19, art. 73  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 1999, ch. 26 en vigueur à la sanction 17.06.99 *sauf*  
 — art. 2 à 11 sont réputés entrés en vigueur 01.04.99 *voir* par. 13(1);  
 — art. 12 est réputé entré en vigueur 31.03.99 *voir* par. 13(2);  
 — art. 20 à 24 en vigueur 27.08.99 *voir* TR/99-100  
*Voir aussi* les différentes dispositions d'application  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 32 et 34 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 19, par. 73(1) est réputé entré en vigueur 17.06.99 *voir* par. 73(2)  
 EEV, 2000, ch. 30, par. 154(1) est réputé entré en vigueur 17.06.99 *voir* par. 154(2) (date de la sanction 20.10.2000) *voir aussi* modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34

## E

**Exécution du budget de 2000, Loi d'****— 2000, ch. 14***(Budget Implementation Act, 2000)*

**art. 23**, 2002, ch. 22, art. 321  
**annexe**, DORS/2001-114, DORS/2001-523;  
 DORS/2002-376; DORS/2003-356; DORS/2005-362  
 modifications conditionnelles, 2000, ch. 14, art. 10, 34 et 43  
 EEV, 2000, ch. 14 en vigueur à la sanction 29.06.2000 *sauf* :  
 — art. 2 à 6 en vigueur 31.12.2000 *voir* art. 11;  
 — art. 12 à 15 sont réputés entrés en vigueur 01.04.2000  
*voir* art. 16;  
 — partie 3 (art. 17 à 21) en vigueur 17.07.2000 *voir*  
 TR/2000-62;  
 — art. 42 en vigueur 31.12.2000 *voir* art. 44;  
 — art. 45 en vigueur 31.01.2001 *voir* TR/2001-19  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 321 en vigueur 01.07.2003 *voir*  
 TR/2003-47

**Exécution du budget de 2001, Loi d'****— 2002, ch. 9***(Budget Implementation Act, 2001)*

EEV, 2002, ch. 9, art. 1, partie 2 (art. 5 à 10) partie 4 (art. 20  
 à 44), art. 46 et partie 6 (art. 47) en vigueur à la sanction  
 27.03.2002; partie 1 (art. 2 et 3) en vigueur 01.04.2002  
*voir* TR/2002-63; partie 3 (art. 12 à 18) en vigueur  
 17.04.2002 *voir* TR/2002-76; art. 1 et 2 de la *Loi*  
*établissant un programme prévoyant le versement de*  
*contributions pour le développement économique et social*  
*de l'Afrique en vue d'atteindre les objectifs énoncés dans*  
*le Nouveau partenariat pour le développement de*  
*l'Afrique*, édictés par l'art. 45 en vigueur 12.04.2002 *voir*  
 TR/2002-71; art. 3 à 5 de la *Loi sur le Fonds canadien*  
*pour l'Afrique*, édictés par l'art. 45, en vigueur 27.06.2002  
*voir* TR/2002-101

**Exécution du budget de 2003, Loi d'****— 2003, ch. 15***(Budget Implementation Act, 2001)*

**art. 79**, 2005, ch. 19, art. 56  
 EEV, 2003, ch. 15  
 — art. 1 à 8, 21, 31 à 44, 46 à 54 (*voir* par. 60(2)), art. 63,  
 par. 64(3) et 66(1) (*voir* par. 66(2)), art. 67 à 90 et les  
 par. 91(1), 92(1) et 93(1) (*voir* par. 91(2), 92(2) et  
 93(2)), art. 94, 96 à 99 et 79.02 à 79.05 de la *Loi sur la*  
*taxe d'accise*, édictés par les par. 100(1) et (3), art. 103  
 à 116, les art. 161.3 et 161.4 de la *Loi de l'impôt sur le*  
*revenu*, édictés par les par. 117(1), 117(3) et (4) et les  
 art. 118 à 130 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — art. 9, 11 et 13 en vigueur 01.08.2003 *voir* par. 14(1)  
 — art. 10 et 12 réputés en vigueur 01.08.2002 *voir*  
 par. 14(2)

— art. 15 à 20 et 22 à 29 en vigueur 04.01.2004 *voir* TR/  
 2003-185  
 — art. 45 et 55 à 58 réputés en vigueur 18.06.2002 *voir*  
 par. 60(1) et (3)  
 — par. 61(1) et 62(1) réputés en vigueur 19.02.2003 *voir*  
 par. 61(2) et 62(2)  
 — par. 64(1) et 65(1) réputés en vigueur 17.12.1990 *voir*  
 par. 64(2) et 65(2)  
 — par. 95(1), art. 78 à 79.01 de la *Loi sur la taxe d'accise*,  
 édictés par les par. 100(1), 101(1) à (3), 102(1), et  
 l'art. 161.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicté par  
 le par. 117(1), en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 95(2),  
 100(2), 101(4), 102(2) et 117(2)

**Voir aussi** les différentes dispositions d'application  
 EEV, 2005, ch. 19, par. 56(1) à (4) sont réputés entrés en  
 vigueur 19.06.2003 *voir* par. 56(5)

**Exécution du budget de 2004, Loi d'****— 2004, ch. 22***(Budget Implementation Act, 2004)*

**art. 8**, 2005, ch. 7, art. 8, ch. 30, art. 86  
 EEV, 2004, ch. 22, en vigueur à la sanction 14.05.2004, *sauf*  
 — partie 4 (art. 15 à 24) en vigueur 31.01.2005 *voir*  
 TR/2005-6, par. 18(1) est réputé entré en vigueur  
 18.03.2003 *voir* par. 18(2), [le par. 114(2) du *Régime de*  
*pensions du Canada* ne s'applique pas aux modifications  
 qui sont apportées à cette loi par la présente partie *voir*  
 par. 24(1)]  
 — par. 29(1), 37(1) et (2) et 39(6) sont réputés entrés en  
 vigueur 01.02.2004 *voir* par. 29(2), 37(3) et 39(9),  
 — par. 32(1) est réputé entré en vigueur 31.01.2004 *voir*  
 par. 32(2),  
**voir aussi** les différentes dispositions d'application  
 EEV, 2005, ch. 7, art. 8 en vigueur à la sanction 10.03.2005  
 EEV, 2005, ch. 30, art. 86 en vigueur à la sanction  
 29.06.2005

**Exécution du budget de 2004, Loi n° 2 d'****— 2005, ch. 19***(Budget Implementation Act, 2004, No. 2)*

EEV, 2005, ch. 19 en vigueur à la sanction 13.05.2005  
 — par. 42(1) est réputé entré en vigueur 23.03.2004 *voir*  
 par. 42(2)  
 — par. 56(1) à (4) sont réputés entrés en vigueur 19.06.2003  
*voir* par. 56(5)  
**voir aussi** les différentes dispositions d'application

**Exécution du budget de 2005 — 2005, ch. 30***(Budget Implementation Act, 2005)*

**art. 26**, abrogé, 2006, ch. 4, art. 90



## E

## Exécution du budget de 2005 — 2005, ch. 30 (suite)

**art. 91**, abrogé, 2005, ch. 30, par. 93(2)  
 disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 93  
 EEV, 2005, ch. 30 en vigueur à la sanction 29.06.2005, *sauf* :  
 — par. 25(1) est réputé entré en vigueur 24.02.2004 *voir* par. 25(2)  
 — par. 26(1) en vigueur 01.03.2009 *voir* par. 26(2)  
 (**Remarque** : art. 26 abrogé par 2006, ch. 4, art. 90)  
 — partie 13 (art. 87 à 94) en vigueur 03.10.2005, à l'exception des art. 93 et 94 qui sont entrés en vigueur à la sanction, *voir* TR/2005-92  
 — partie 15 : art. 98 à 100 et 104 à 107 en vigueur 01.09.2005 *voir* TR/2005-74; art. 101 à 103 et 108 sont réputés entrés en vigueur 23.02.2005 *voir* par. 109(2)  
 — partie 17 (art. 113 à 118) en vigueur 30.12.2005 *voir* TR/2005-126  
 — partie 14 (art. 96) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 97 – Non en vigueur  
 — part 18 (art. 120 à 124) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 125 – Non en vigueur  
**voir aussi** les différentes dispositions d'application  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 90 en vigueur à la sanction 22.06.2006

## Exécution du budget de 2006 — 2006, ch. 4

(*Budget Implementation Act, 2006*)

**art. 192**, abrogé, 2011, ch. 15, art. 21  
**art. 193**, 2008, ch. 28, art. 148; abrogé, 2011, ch. 15, art. 21  
**art. 194 et 195**, abrogés, 2011, ch. 15, art. 21  
**art. 196**, abrogé, 2006, ch. 4, art. 198  
**art. 197 et 198**, abrogés, 2011, ch. 15, art. 21  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 190 à 198 en vigueur à la sanction 22.06.2006; art. 209 en vigueur 10.11.2006 *voir* TR/2006-132 *voir aussi* *Gazette du Canada*, vol. 140, n° 24, p. 1959 — *erratum re* numéro de C.P.;  
**voir aussi** les différentes dispositions d'entrée en vigueur, réputées entrées en vigueur et d'application  
 EEV, 2008, ch. 28, art. 148 en vigueur à la sanction 18.06.2008  
 EEV, 2011, ch. 15 (sanction : 26.06.2011), art. 21 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 26 – Non en vigueur

## Exécution du budget de 2006, Loi n° 2 d'

— 2007, ch. 2

(*Budget Implementation Act, 2006, No. 2*)

EEV, 2007, ch. 2 en vigueur à la sanction 21.02.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application et d'entrée en vigueur :  
 — par. 55(1), 58(1), 59(1), 60(1), 61(1), 62(1) et 63(1) sont réputés entrés en vigueur 01.07.2006 *voir respectivement* par. 55(2), 58(2), 59(2), 60(2), 61(2) *aussi* — référence, 62(2) et 63(2) *aussi* — mention et application

## Exécution du budget de 2007, Loi d'

— 2007, ch. 29

(*Budget Implementation Act, 2007*)

**art. 78**, abrogé, 2007, ch. 35, art. 169  
**art. 83**, abrogé, 2007, ch. 35, art. 170  
**art. 84**, 2007, ch. 35, art. 171  
 Dispositions de coordination, 2007, ch. 29, art. 39 à 42, 53, 122 et 150  
 EEV, 2007, ch. 29 en vigueur à la sanction 22.06.2007, *sauf* :  
 — art. 81 en vigueur 01.04.2008 *voir* par. 84(3) modifié par 2007, ch. 35, art. 171  
 — Partie 7 (art. 85 à 89) en vigueur 26.10.2007 *voir* TR/2007-95;  
 — par. 91(2), 104(2) et 113(2) en vigueur 17.11.2007 *voir* TR/2007-106  
 — par. 103(2) en vigueur 17.11.2007 *voir* TR/2007-105  
 — art. 144 à 149 abrogés avant d'entrer en vigueur *voir* art. 150  
 — art. 79 et 82 réputés être entrés en vigueur 01.04.2010 *voir* art. 84, tel que modifié par 2007, ch. 35, art. 171, et *Gazette du Canada*, Vol. 146, n° 2, p. 26  
**voir aussi** les différentes dispositions réputées entrées en vigueur et d'application  
 EEV, 2007, ch. 35, art. 169 à 171 en vigueur à la sanction 14.12.2007

## Exécution du budget et de l'énoncé économique de 2007, Loi d'

— 2007, ch. 35

(*Budget and Economic Statement Implementation Act, 2007*)

Disposition générale, 2007, ch. 35, art. 144 (Coopération internationale)  
 Dispositions de coordination, 2007, ch. 35, art. 92 à 100 et 130 à 134  
 Dispositions transitoires, 2007, ch. 35, art. 173 et 174  
 EEV, 2007, ch. 35 en vigueur à la sanction 14.12.2007, *sauf* :  
 — art. 136 et 137 en vigueur 01.12.2008 *voir* TR/2008-63  
 — art. 141 et 142 (Partie 7) en vigueur 31.03.2009 *voir* TR/2009-25  
 — art. 172 réputé être entré en vigueur 01.04.2010 *voir* le art. 175 et *Gazette du Canada*, Vol. 146, n° 2, p. 26  
**voir aussi** les différentes dispositions d'application

## Exécution du budget de 2008, Loi d'

— 2008, ch. 28

(*Budget Implementation Act, 2008*)

**art. 19**, 2009, ch. 2, art. 82  
**art. 127**, 2010, ch. 12, art. 2204  
**art. 130**, 2010, ch. 12, art. 2205

## E

## Exécution du budget de 2008, Loi d' — 2008, ch. 28 (suite)

**art. 131**, abrogé avant son entrée en vigueur, 2010, ch. 12, art. 2206  
 Dispositions de coordination, 2008, ch. 28, art. 40 à 44  
 Disposition de coordination, 2009, ch. 2, art. 230  
 Disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 360  
 Modifications conditionnelles, 2008, ch. 28, art. 45 à 48  
 EEV, 2008, ch. 28 en vigueur à la sanction 18.06.2008, *sauf*  
 — par. 94(1) à (4) et l'art. 96 en vigueur 05.01.2010 *voir* par. 100(1)  
 — par. 94(5) et les art. 95 et 97 à 99 en vigueur 20.10.2010 *voir* TR/2010-77  
 — par. 101(1) et les art. 106 et 112 en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-66  
 — art. 104 en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-59  
 — art. 105 abrogé avant d'entrer en vigueur *voir* 2009, ch. 2, art. 368 (12.03.2009)  
 — *Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada*, à l'exception de l'al. 4a), édicté par l'art. 121, et les art. 123 et 134 en vigueur 20.06.2008 *voir* TR/2008-76  
 — l'al. 4a) de la *Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada*, édicté par l'art. 121, et les art. 122, 124, 126 à 128, 130, 132 et 133 en vigueur à la date de prise du décret TR/2010-74 (23.09.10) *mais voir* l'erratum, *Gazette du Canada*, partie II, Vol. 144, n° 22, p. 2002 *re date* du C.P.  
 — art. 125 et 129 en vigueur 01.01.2010 *voir* TR/2009-116  
 — art. 131 abrogé avant d'entrer en vigueur *voir* 2010, ch. 12, art. 2206  
 — art. 146 et 147 en vigueur 05.08.2008 *voir* TR/2008-84  
 — art. 156 en vigueur 01.07.2008 *voir* par. 164(2)  
 — art. 150, 160 et 162 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 164(1) – Non en vigueur  
*voir aussi* les différentes dispositions réputées entrées en vigueur et d'application  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 82 et 230 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2009, ch. 23, art. 360 en vigueur à la sanction 23.06.2009  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 2204 à 2206 en vigueur à la sanction 12.07.2010

**Exécution du budget de 2009, Loi d' — 2009, ch. 2**

(*Budget Implementation Act, 2009*)

Dispositions de coordination, 2009, ch. 2, art. 230  
 dispositions générales, 2009, ch. 2, art. 300 à 308, 309 tel que modifié par 2009, ch. 31, par. 24(1), art. 316 et 392 — paiements  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 230, 300 à 316 et 392 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2009, ch. 31 (sanction 15.12.2009), par. 24(1) réputé entré en vigueur 12.03.2009 *voir* par. 24(2)

**Exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l' — 2000, ch. 26**

(*Requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference, An Act to give effect to the*)

**Le ministre des Affaires intergouvernementales**

EEV, 2000, ch. 26 en vigueur à la sanction 29.06.2000

**Exonération de droits, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. 21 (2<sup>e</sup> suppl.)**

(*Duties Relief Act*)

ABROGÉ, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 135 en vigueur 01.01.88 *voir* art. 139

**Expansion des exportations, Loi sur l' [Nouvelle appellation voir Développement des exportations, Loi sur le]**

(*Export Development Act*)

**Exploitation du champ Hibernia, Loi sur l' — 1990, ch. 41**

(*Hibernia Development Project Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1994, ch. 41, al. 37(1)m); 2002, ch. 7, art. 178

**art. 3**, 1999, ch. 31, art. 130

**art. 11.1**, ajouté, 1990, ch. 41, art. 22 (*Remarque* : conséquence de la sanction de 1990, ch. 44 le 17.12.90) disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2) dispositions transitoires, 1990, ch. 41, art. 22  
 EEV, 1990, ch. 41, loi en vigueur 09.11.90 *voir* TR/90-169  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10

EEV, 1999, ch. 31, art. 130 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 178 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

**Explosifs, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-17**

(*Explosives Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

**titre intégral**, 1993, ch. 32, art. 1; 2004, ch. 15, art. 35

## E

## Explosifs, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-17 (suite)

**art. 2**, 1993, ch. 32, art. 2; 1994, ch. 41, al. 37(1)*l*), 38(1)*d*); 1995, ch. 35, art. 1; 1996, ch. 10, art. 227; 2004, ch. 15, art. 36

**art. 5**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 55, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 26; 1993, ch. 32, art. 3; 1995, ch. 35, art. 2; 2004, ch. 15, art. 37

**art. 6**, 2004, ch. 15, art. 38

**art. 6.1**, ajouté, 1995, ch. 35, art. 3

**art. 6.2**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 39

**art. 7**, 1993, ch. 32, art. 4

**art. 9**, 1993, ch. 32, art. 5; 2001, ch. 4, art. 80(A); 2004, ch. 15, art. 40

**art. 10**, 1993, ch. 32, art. 6

**art. 10.1**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 6

**art. 11**, 1993, ch. 32, art. 7

**art. 14**, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 41

**art. 14.1**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 42

**art. 14.2**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 42

**art. 14.3**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8

**art. 14.4**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 43(A)

**art. 14.5**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 44

**art. 14.6**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 44

**art. 15**, 1989, ch. 3, art. 42

**art. 16**, 1993, ch. 32, art. 9

**art. 18**, 1993, ch. 32, art. 10

**art. 19**, 1993, ch. 32, art. 10

**art. 20**, 1993, ch. 32, art. 10; 2004, ch. 15, art. 45

**art. 21**, 1993, ch. 32, art. 11; 2004, ch. 15, art. 45; 2004, ch. 25, art. 139(A) et 208(A)

**art. 21.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 45

**art. 22**, 1993, ch. 32, art. 12; 2004, ch. 15, art. 46

**art. 23**, 1993, ch. 32, art. 12; 2004, ch. 15, art. 47

**art. 23.1**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 12

**art. 24**, 2004, ch. 15, art. 48

**art. 25**, 1993, ch. 32, art. 13

**art. 26**, 1993, ch. 32, art. 14; 2004, ch. 15, art. 49

**art. 27**, 2004, ch. 15, art. 50(F)

**art. 28**, 2004, ch. 15, art. 51

**art. 29**, 1995, ch. 39, art. 170; 2004, ch. 15, art. 51

dispositions générales, 1994, ch. 41, par. 37(2), 38(2)

disposition de coordination, 2004, ch. 25, art. 208

EEV, 1989, ch. 3, art. 42 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

EEV, 1993, ch. 32, art. 1 à 14 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10

EEV, 1995, ch. 35, art. 1 à 3 en vigueur 11.09.96 voir TR/96-83

EEV, 1995, ch. 39, art. 170 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-93 et TR/98-95

EEV, 1996, ch. 10, art. 227 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

EEV, 1998, ch. 15, art. 26 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 2001, ch. 4, art. 80 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

EEV, 2004, ch. 15,

— par. 36(1), la définition de « composant d'explosif limité », à l'art. 2 de la *Loi sur les explosifs* édicté par le par. 36(2), l'al. 5a.31) de la *Loi sur les explosifs* édicté par le par. 37(1), les par. 37(4) et (6), les art. 41 à 49 et l'art. 29 de la *Loi sur les explosifs* édicté par l'art. 51 en vigueur 01.06.2008 voir TR/2008-29

— l'art. 35, les définitions de « fabrication illicite », « trafic illicite » et « transit » à l'art. 2 de la *Loi sur les explosifs* édicté par le par. 36(2), les al. 5(a.2), (a.3) et (a.4) de la *Loi sur les explosifs* édictés par le par. 37(1), les par. 37(2), (3) et (5), les art. 38 à 40 et 50 et l'art. 28 de la *Loi sur les explosifs*, édicté par l'art. 51 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 112 – Non en vigueur

EEV, 2004, ch. 25, art. 139 et 208 en vigueur à la sanction 15.12.2004

## Exportation du gibier, Loi sur l'

## — L.R. (1985), ch. G-1

(Game Export Act)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 52, art. 29

EEV, 1992, ch. 52, art. 29 en vigueur 14.05.96 voir TR/96-41

## Exportation et l'importation de biens

## culturels, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. C-51

(Cultural Property Export and Import Act)

Le ministre du Patrimoine canadien (TR/93-228 voir aussi 1995, ch. 11, art. 46)

**art. 4**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*h*); 2001, ch. 34, art. 37(F)

**art. 5**, 1994, ch. 13, al. 7(1)*c*); 1999, ch. 17, art. 121; 2005, ch. 38, art. 59 et al. 145(2)*c*)

**art. 17**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*h*)

**art. 18**, 1995, ch. 29, art. 21 et 22(A); 2001, ch. 34, art. 38

**art. 20**, 1991, ch. 49, art. 216

**art. 22**, 1991, ch. 49, art. 217

**art. 32**, 1991, ch. 49, art. 218; 1995, ch. 38, art. 1

**art. 33**, 1991, ch. 49, art. 219; 1995, ch. 11, al. 45a); 1995, ch. 38, art. 2; 1999, ch. 17, art. 122; 2005, ch. 38, al. 138f)

**art. 33.1**, ajouté, 1995, ch. 38, art. 2

**art. 33.2**, ajouté, 1995, ch. 38, art. 2; 2000, ch. 30, art. 159

**art. 34**, 1995, ch. 29, art. 22(A)

**art. 36.1**, ajouté, 2005, ch. 40, art. 4

**art. 37**, 2002, ch. 8, al. 182(1)*l*)

**art. 39**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*h*); 1998, ch. 19, art. 261

**art. 45**, 2005, ch. 40, art. 5

**art. 50**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, par. 4(1) (F) et par. 213(4), ann. IV, par. 2(A)

**art. 51**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, par. 4(2) (F) et par. 213(4), ann. IV, n<sup>o</sup> 2(A)

**art. 52**, 1995, ch. 29, art. 22(A)

**annexe**, ajoutée, 2005, ch. 40, art. 6

# E

## Exportation et l'importation de biens culturels, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. C-51 (suite)

disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)  
 disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 disposition transitoire, 1995, ch. 38, art. 8  
 EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86  
*voir* TR/86-206  
 EEV, 1991, ch. 49, art. 216 à 219 en vigueur à la sanction  
 17.12.91  
 EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 45 en vigueur 12.07.96 *voir*  
 TR/96-68  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 21 et 22(A) en vigueur 01.11.95 *voir*  
 TR/95-115  
 EEV, 1995, ch. 38, art. 1, 2 et 8 en vigueur 12.07.96 *voir*  
 TR/96-73  
 EEV, 1998, ch. 19, art. 261 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 121 et 122 en vigueur 01.11.99 *voir*  
 TR/99-111  
 EEV, 2000, ch. 30, art. 159 en vigueur à la sanction  
 20.10.2000  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 37 et 38 en vigueur à la sanction  
 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
 TR/2003-109  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction  
 03.11.2005; art. 59 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir*  
 TR/2005-119  
 EEV, 2005, ch. 40, art. 4 à 6 en vigueur à la sanction  
 25.11.2005

## Exportation et l'importation des diamants bruts, Loi sur l' — 2002, ch. 25

(*Export and Import of Rough Diamonds Act*)

### Le ministre des Ressources naturelles

**art. 2**, 2005, ch. 51, art. 1  
**art. 5**, 2005, ch. 51, art. 2  
**art. 8**, 2005, ch. 51, art. 3  
**art. 14**, 2005, ch. 51, art. 4  
**art. 15**, 2005, ch. 51, art. 5  
**art. 35**, 2005, ch. 51, art. 6  
**annexe**, DORS/2003-16, DORS/2003-25, DORS/2003-166;  
 DORS/2003-335; DORS/2004-194; DORS/2006-177;  
 DORS/2009-107  
 EEV, 2002, ch. 25 en vigueur 01.01.2003 *voir* TR/2003-3  
 EEV, 2005, ch. 51, art. 1 à 6 en vigueur 16.06.2006 *voir*  
 TR/2006-96

## Exportations, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-18

(*Export Act*)

### Le ministre du Revenu national

**art. 6**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n<sup>o</sup> 5; 2002,  
 ch. 22, art. 393  
 EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 *voir*  
 TR/86-206  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 393 en vigueur 01.07.2003 *voir*  
 TR/2003-47

## Expropriation, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-21

(*Expropriation Act*)

**Le ministre des Travaux publics et des Services  
 gouvernementaux (TR/93-138) (sauf partie II);  
 ministre qui dirige un ministère dont le nom figure à  
 l'annexe I de la Loi sur la gestion des finances  
 publiques (partie II)**

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*h*); 2011, ch. 21, art. 127  
**art. 4**, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1994, ch. 43, art. 84;  
 2002, ch. 7, art. 167; 2011, ch. 21, art. 128  
**art. 4.1**, ajouté, 1996, ch. 10, art. 228; 2011, ch. 21, art. 129  
**art. 5**, 2011, ch. 21, art. 130  
**art. 6**, 2011, ch. 21, art. 130  
**art. 7**, 2011, ch. 21, art. 130  
**art. 7.1**, ajouté, 2011, ch. 21, art. 130  
**art. 8**, 2011, ch. 21, art. 131  
**art. 9**, 2011, ch. 21, art. 132  
**art. 10**, 1994, ch. 43, art. 85; 2003, ch. 22, al. 225v)(A);  
 2011, ch. 21, art. 133  
**art. 11**, 2011, ch. 21, art. 134  
**art. 12**, 2011, ch. 21, art. 135  
**art. 13**, 2011, ch. 21, art. 135  
**art. 14**, 2011, ch. 21, art. 136  
**art. 15**, 2011, ch. 21, art. 137  
**art. 16**, 2011, ch. 21, art. 137  
**art. 18**, 2011, ch. 21, art. 138  
**art. 19**, 2011, ch. 21, art. 139  
**art. 20**, 2011, ch. 21, art. 139  
**art. 21**, 2011, ch. 21, art. 139  
**art. 22**, 2011, ch. 21, art. 140(A)  
**art. 23**, 2011, ch. 21, art. 141  
**art. 25**, 2011, ch. 21, art. 142  
**art. 26**, 2011, ch. 21, art. 142  
**art. 27**, 2011, ch. 21, art. 142  
**art. 28**, 2011, ch. 21, art. 143  
**art. 30**, 2003, ch. 22, al. 225v)(A); 2011, ch. 21, art. 144  
**art. 31**, 2011, ch. 21, art. 145  
**art. 32**, 2011, ch. 21, art. 146  
**art. 33**, 2011, ch. 21, art. 147  
**art. 34**, 2011, ch. 21, art. 147  
**art. 35**, 2011, ch. 21, art. 147  
**art. 35.1**, ajouté, 1994, ch. 43, art. 86; 2002, ch. 7, art. 168  
**art. 36**, 2011, ch. 21, art. 148  
**art. 37**, 2011, ch. 21, art. 149  
**art. 38**, 2011, ch. 21, art. 150  
**art. 39**, 2011, ch. 21, art. 151  
**art. 44**, 2011, ch. 21, art. 152

# E

## Expropriation, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-21 (suite)

**Annexe**, 2011, ch. 21, art. 153

EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/86-193

EEV, 1994, ch. 43, art. 84 à 86 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19

EEV, 1996, ch. 10, art. 228 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

EEV, 2002, ch. 7, art. 167 et 168 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3) – Non en vigueur

EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2011, ch. 21, art. 127 à 153 en vigueur à la sanction 29.11.2011

## Extraction de l'or dans le Yukon, Loi sur l'

— **L.R. (1985), ch. Y-3**

(*Yukon Placer Mining Act*)

LOI ABROGÉE 2002, ch. 7, art. 281

EEV, 2002, ch. 7, art. 281 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

## Extraction du quartz dans le Yukon, Loi sur l'

— **L.R. (1985), ch. Y-4**

(*Yukon Quartz Mining Act*)

LOI ABROGÉE 2002, ch. 7, art. 282

EEV, 2002, ch. 7, art. 282 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

## Extradition, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-23

(*Extradition Act*)

LOI ABROGÉE par 1999, ch. 18, art. 129, entré en vigueur à la sanction (17.06.99). Cependant, l'art. 84 de la nouvelle *Loi sur l'extradition*, 1999, ch. 18, prévoit que la loi abrogée continue de s'appliquer — comme si elle n'avait pas été abrogée par l'art. 129 — à toute question en matière d'extradition dans le cas où l'audition de la demande d'extradition est en cours devant le juge le 17.06.99.

disposition transitoire, 1999, ch. 18, art. 84

modification conditionnelle, 1999, ch. 3, art. 91

EEV, 1999, ch. 3, art. 91 en vigueur à la sanction 11.03.99

EEV, 1999, ch. 18, art. 84 et 129 en vigueur à la sanction 17.06.99

## Extradition, Loi sur l' — 1999, ch. 18

(*Extradition Act*)

### Le ministre de la Justice

**art. 2**, 2000, ch. 24, art. 47; 2002, ch. 7, art. 169

**art. 6.1**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 48

**art. 14**, 2000, ch. 24, art. 49

**art. 18**, 2000, ch. 24, art. 50

**art. 40**, 2000, ch. 24, art. 51; 2001, ch. 27, art. 250

**art. 47**, 2002, ch. 1, art. 190

**art. 47.1**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 52

**art. 48**, 2001, ch. 27, art. 251

**art. 57**, 2002, ch. 8, art. 141

**art. 66**, 2005, ch. 10, al. 34(1)/

**art. 75**, 2001, ch. 27, art. 252

**art. 76**, 2000, ch. 24, art. 53

**art. 77**, 2002, ch. 1, art. 191; 2005, ch. 10, al. 34(1)/

**art. 78**, 2002, ch. 1, art. 192

**art. 80**, 2002, ch. 1, art. 193

**art. 83**, 2002, ch. 1, art. 194

**ann.**, DORS/2005-227

dispositions transitoires, 1999, ch. 18, art. 84 et 85

EEV, 1999, ch. 18 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 24, art. 47 à 53 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95

EEV, 2001, ch. 27, art. 250 à 252 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2002, ch. 1, art. 190 à 194 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91

EEV, 2002, ch. 7, art. 169 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 141 en vigueur 02.07.2002 *voir* TR/2003-109

EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29